



CORDLESS FAN 20V PVA 20 LI-B1

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS FAN 20V

User manual

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

ACCU-VENTILATOR 20 V

Gebruiksaanwijzing

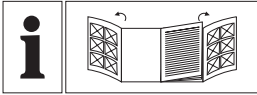
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

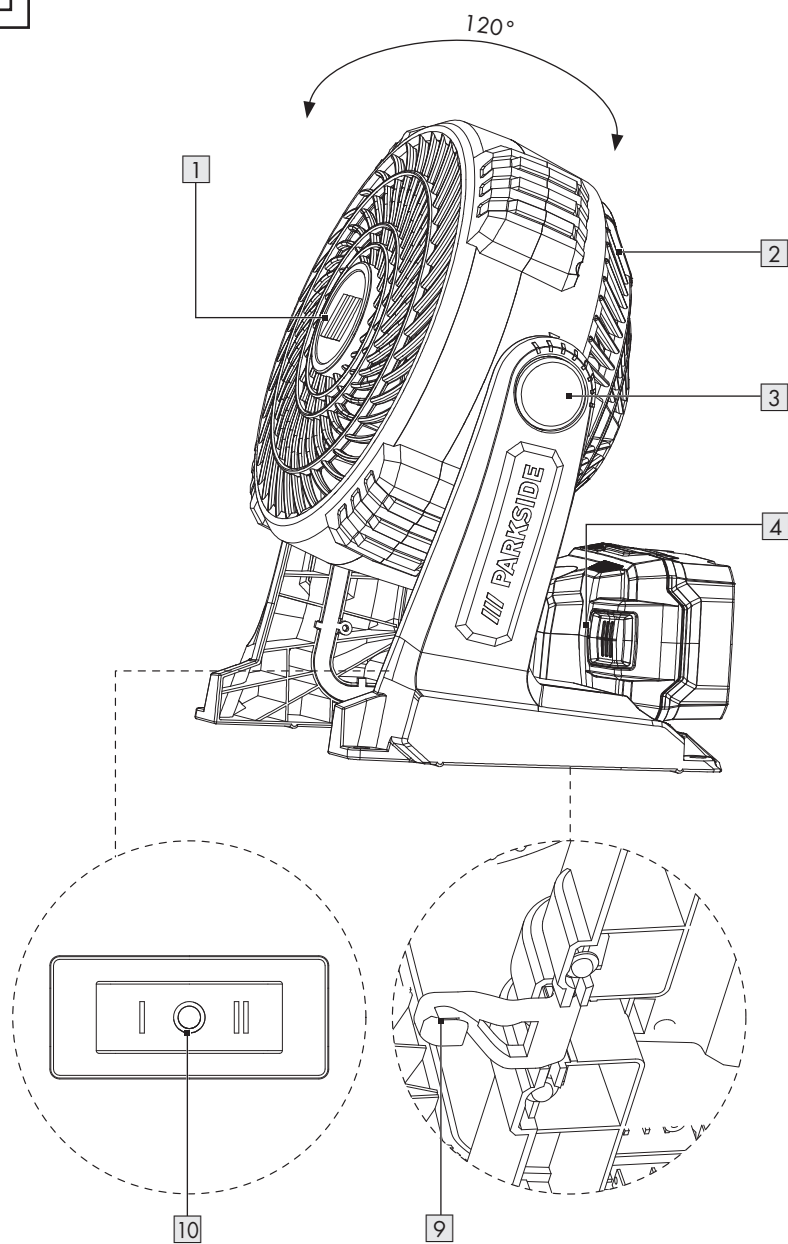
AKKU-VENTILATOR 20 V

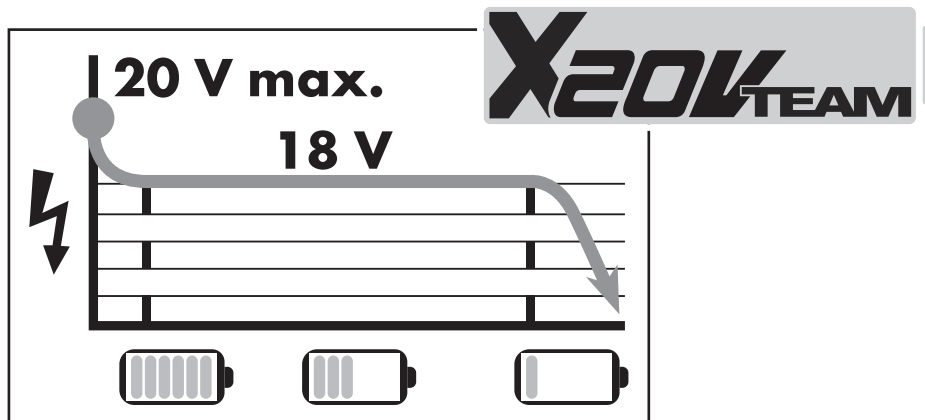
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung



GB/IE/NL	User manual	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	26

A



Charging times/Oplaadtijden/Ladezeiten

All Parkside tools and the chargers PLG 20 A4/C1/C2/A3/C3/PDSLGS 20 A1/ Smart PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 B1/B2/B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1 battery pack.

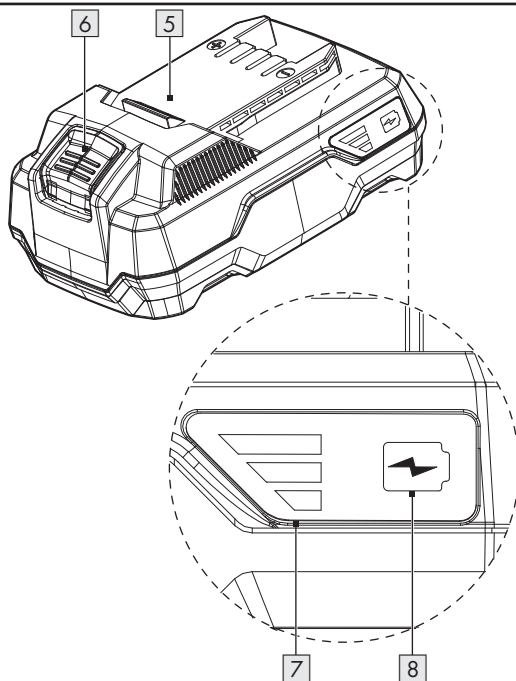
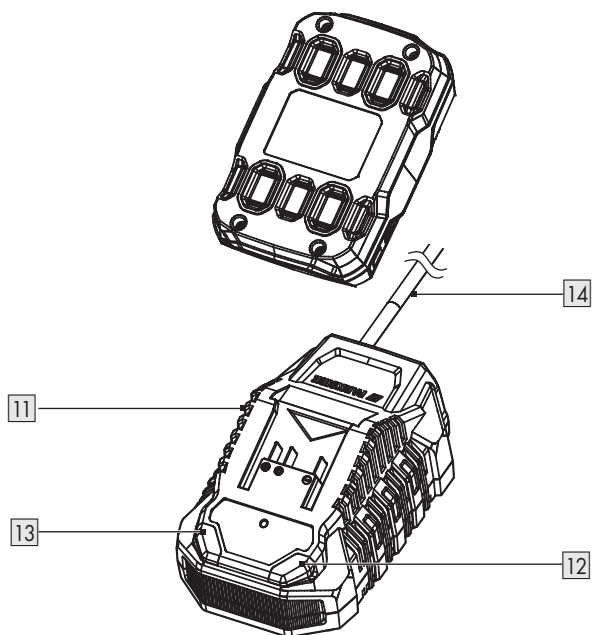
Alle Parkside-apparaten en de opladers PLG 20 A4/C1/C2/A3/C3/PDSLGS 20 A1/ Smart PLGS 2012 A1 van de X20 V Team Serie zijn compatibel met de accu PAP 20 B1/B2/B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLG 20 A4/C1/C2/A3/C3/ PDSLGS 20 A1/Smart PLGS 2012 A1 der X20 V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAP 20 B1/B2/B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1 kompatibel.

	2 Ah PAP 20 B1 **	4 Ah PAP 20 B3 **	4 Ah Smart PAPS 204 A1 **	8 Ah Smart PAPS 208 A1 **
* max. 2,4 A PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
* max. 4,5 A PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
* max. 4,5 A PDSLGS 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
* max. 12 A Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

* Charger/Oplader/Ladegerät

** Battery pack/Accu/Akku

B**C**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety notes	Page	8
Safety guidelines for battery chargers	Page	10
First set-up of the product	Page	10
Unpacking the product and basic cleaning	Page	10
Charging the battery pack	Page	10
Inserting/removing the battery pack	Page	11
Checking the battery charge level	Page	11
Operation	Page	11
Switching on/off	Page	11
Adjusting the fan head	Page	11
Carrying handle	Page	11
Fastening hook	Page	11
Cleaning and maintenance	Page	11
Original accessories	Page	11
Cleaning	Page	12
Disposal	Page	12
EU declaration of conformity	Page	13
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	14
Service	Page	14

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Protection class II
			Use the product in dry indoor spaces only.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Read the instruction manual.
			
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Fuse
			No-load speed
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
Li-Ion	Lithium-Ion battery		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
min⁻¹	Revolutions per minute		Safety information Instructions for use

CORDLESS FAN 20V

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is intended for general ventilation in most household areas.
- Use this product only as described and for the areas of applications specified.
- The product is not intended for commercial use.
- Any other usage or modification of the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

● Technical data

Rated voltage:	20 V === (DC)
Speed setting 1:	n ₀ 1,400 min ⁻¹
Speed setting 2:	n ₀ 2,100 min ⁻¹
Operating time at speed level 1:	approx. 7.5 h (Battery pack with 2 Ah) approx. 15 h (Battery pack with 4 Ah) approx. 30 h (Battery pack with 8 Ah)
Operating time at speed level 2:	approx. 3.5 h (Battery pack with 2 Ah) approx. 7 h (Battery pack with 4 Ah) approx. 14 h (Battery pack with 8 Ah)
Rotor blade diameter:	approx. 180 mm
No. of rotor blades:	3
Total diameter:	approx. 230 mm

● Scope of delivery

- 1 Cordless Fan
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product .

(Fig. A, B, C)

- 1 Adjustable fan head with carrying handle
- 2 Carrying handle
- 3 Stand with 8-stage setting (120°)
- 4 Battery slot
- 5 Battery pack *
- 6 Release button for the battery pack
- 7 Battery display LED
- 8 Battery charge level button
- 9 Hook
- 10 On/off switch (Speed level 1 and 2)
- 11 Charger *
- 12 Red charge control LED
- 13 Green charge control LED
- 14 Power cord with power plug

* Battery pack and charger are not included in the scope of delivery.

Battery pack PAP 20 A3 *	
Type:	Lithium-ion
Rated voltage:	20 V === (DC)
Capacity:	4000 mAh/80 Wh
Cells:	10

High-speed battery charger PLG 20 C2 *	
Input	
Rated voltage:	230-240 V~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption:	85 W
Fuse (internal):	3.15 A 
Output	
Rated voltage:	21.5 V === (DC)
Rated current:	3.5 A
Charging time:	approx. 80 min
Protection class:	II/□ (double insulation)

* Battery pack and charger are not included in the scope of delivery.

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN IEC 60704-2-7:2020. The A-rated noise level of the product is typically as follows:

A-rated noise level	
Sound pressure level L_{pA} :	53.3 dB (A)
Uncertainty K_{pA} :	2.5 dB
Sound power level L_{WA} :	65.4 dB (A)
Uncertainty K_{WA} :	2.5 dB



General safety notes

⚠ WARNING! Danger to life and risk of injury!

► **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This product may be used by children aged 8 years old and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the product safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the product as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not expose the product to rain.
- Store the product indoors only.
- Do not use the product as a toy. Special care must be taken when the product is used by or near children.

- Use the product only as described in this user manual.
- Do not use the product if the battery pack is damaged.
- Contact customer service if the product is not working properly, has been dropped, left outdoors or dropped into water.
- If the product has been dropped, check it carefully for cracks or damage before use.
- Do not use the product if it is damaged, bent or cracked. Stop using the product immediately if it appears to be damaged in any way or is operating abnormally. Check the product for damage and defects before every use.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not insert any objects into the openings of the product.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the openings and moving parts.
- Switch off the product before removing the battery pack.
- Only use the charger recommended by the manufacturer. Accessories that may be suitable for one particular cordless fan may no longer be safe if used with other cordless fans.
- Do not charge the battery pack outdoors.
- Do not expose the product to fire or high temperatures.
- Do not use the product near naked flames, smouldering ashes or explosive substances, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
The product may generate sparks that can ignite dust or fumes.
- Do not use this product to blow off hazardous or explosive materials and fumes. The product is intended for general ventilation only.
- Switch the product off immediately if you notice anything unusual.
- Do not leave the product unattended when it is switched on.
- Before removing the guard, switch off the product and remove the battery pack.

- Remove the battery pack from the product before charging.
- Remove the battery pack if the product is stored for a long period of time.
- Do not short-circuit the mains terminals.

● Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years old and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

⚠ **WARNING!** **Danger to life!**

- Do not operate the appliance with a damaged power cord or power plug. Damaged power cords can result in danger to life due to electric shock.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Charging the battery pack**

(Fig. B, C)

⚠ **NOTICE! Risk of property damage!**

- Always disconnect the power plug **14** before removing or inserting the battery pack **5** from the charger **11**.
 - Do not charge the battery pack **5** if the ambient temperature is below +10 °C or above +40 °C.
1. Insert the battery pack **5** into the charger **11**.
 2. Insert the power plug **14** into the socket outlet. The control LED **12** lights up red.
 3. The green control LED **13** indicates that the charging process is complete and the battery pack **5** is ready for use.

NOTE

- ▶ If the red control LED [12] flashes, the battery pack [5] is overheated and cannot be charged.
- ▶ If the red [12] and green control LED [13] flash simultaneously, the battery pack [5] is defective.

● Inserting/removing the battery pack

Inserting the battery pack

- Push the battery pack [5] into the product. Snap the battery pack into the battery slot [4].

Removing the battery pack

- Press the release button [6] and remove the battery pack [5].

● Checking the battery charge level

- Press the battery charge level button [8] to check the battery status.
- The battery charge level is shown on the battery display LED [7] as follows:

Display LED	Battery charge level
Red + Orange + Green	maximum battery charge level
Red + Orange	medium battery charge level
Red	low battery charge level (Charge the battery pack [5].)

● Operation

● Switching on/off

Status	Speed level	Position of the on/off switch
On	1	I
	2	II
Off	-	0

● Adjusting the fan head

- Turn the fan head [1] to the desired position. There are 8 setting options available.

● Carrying handle

- Carry and transport the product by the carrying handle [2].

● Fastening hook

- Fold the hook [9] out of the stand [3] so that you can attach it to a suitable place, such as a wall hook.

● Cleaning and maintenance

● Original accessories

- Customers from DK (Denmark), BE (Belgium) & NL (Netherlands) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from GB (Great Britain), IE (Ireland) & NI (Northern Ireland) via www.optimex-shop.com.
- Only use accessories that are specified in the user manual. The use of accessories that are not recommended in the user manual may pose a risk of injury to you.

● Cleaning

WARNING! Risk of injury!

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack 5 before carrying out any work on the product.

- Never allow liquids to get into the product or the accessories (battery pack, charger).
- Use a damp cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery pack is going to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50 % and 80 %. The optimum storage environment is cool and dry.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (per EN 506, 2017)	
Model:	7500000000
Product identification:	PARASOL and sun fan 20V
Model Number:	80000000

The product is in full and complete conformity with the following standards for the application:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-2:2011
EN 60335-2-29:2011 and all related amendments

There are no relevant harmonized standards and references to the European or specific national standards which conformity is declared:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-2:2011
EN 60335-2-29:2011
EN 60335-2-29:2011 and all related amendments
EN 60335-2-29:2011 and all related amendments
EN 60335-2-29:2011 and all related amendments
EN 60335-2-29:2011 and all related amendments
EN 60335-2-29:2011 and all related amendments

The product is in full and complete conformity with the following standards for the application:

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-2:2011

Signature of the responsible person (EN 506, 2017):

Signature of the responsible person:
DAVID GIBB & Co. KG, Schönbühlstraße 1, 74071 Heidenheim, Germany
Telephone: +49 (0) 7141 20000-0, Fax: +49 (0) 7141 20000-100

Signature of the responsible person:

Signature	Date	Signature	Signature
[Signature]	24.11.2024	[Signature]	[Signature]
Name	Date	Signature	Signature
		Signature	Signature

EN



● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 445998_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	16
Inleiding	Pagina	17
Beoogd gebruik	Pagina	17
Leveringsomvang	Pagina	17
Lijst van onderdelen	Pagina	17
Technische gegevens	Pagina	18
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	18
Veiligheidsaanwijzingen voor opladers	Pagina	20
Ingebruikname	Pagina	21
Product uitpakken en grondig reinigen	Pagina	21
Accu opladen	Pagina	21
Accu in het product plaatsen/verwijderen	Pagina	21
Acculaadstatus controleren	Pagina	21
Bediening	Pagina	22
In-/uitschakelen	Pagina	22
Ventilatorkop verstellen	Pagina	22
Draaggreep	Pagina	22
Haak ter bevestiging	Pagina	22
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	22
Originele toebehoren	Pagina	22
Schoonmaken	Pagina	22
Afvoer	Pagina	23
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina	24
Garantie	Pagina	25
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	25
Service	Pagina	25

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Beschermingsklasse II
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	 	Lees de gebruiksaanwijzing.
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Beveiliging
		n_0	Onbelast toerental
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Wisselstroom/-spanning
			Gelijkstroom/-spanning

Li-Ion	Lithium-ion accu		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
min⁻¹	Omwentelingen per minuut	 	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen

ACCU-VENTILATOR 20 V

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor de algemene ventilatie van de meeste woonomgevingen.
- Gebruik het product uitsluitend zoals is beschreven en voor de aangegeven toepassingen.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die ontstaat door ander gebruik dan het beoogde.

● Leveringsomvang

- 1 Accu-ventilator
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Vouw voor het lezen de pagina's met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A, B, C)

- 1 Verstelbare ventilatorkop met draaggreep
- 2 Draaggreep
- 3 Standvoet met 8-traps instelling (120°)
- 4 Accu-opname
- 5 Accu *
- 6 Toets voor ontgrendeling van de accu
- 7 Accu-display-LED
- 8 Toets acculaadstatus
- 9 Haak
- 10 Aan/uit-schakelaar (snelheidsniveau 1 en 2)
- 11 Oplader *
- 12 Rode oplaadcontrole-LED
- 13 Groene oplaadcontrole-LED
- 14 Aansluitsnoer met netstekker

* Accu en oplader worden niet meegeleverd.

● Technische gegevens

Nominale spanning:	20 V === (gelijkstroom)
Snelheidsniveau 1:	n_0 1400 min ⁻¹
Snelheidsniveau 2:	n_0 2100 min ⁻¹
Looptijd bij snelheidsniveau 1:	ca. 7,5 h (accu met 2 Ah) ca. 15 h (accu met 4 Ah) ca. 30 h (accu met 8 Ah)
Looptijd bij snelheidsniveau 2:	ca. 3,5 h (accu met 2 Ah) ca. 7 h (accu met 4 Ah) ca. 14 h (accu met 8 Ah)
Rotordiameter:	ca. 180 mm
Aantal rotorbladen:	3
Totale diameter:	ca. 230 mm

Accu PAP 20 A3 *	
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	20 V === (gelijkstroom)
Capaciteit:	4000 mAh/80 Wh
Cellen:	10

Snellader PLG 20 C2 *	
Ingang	
Nominale spanning:	230-240 V~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominale opname:	85 W
Zekering (binnen):	3,15 A 
Uitgang	
Nominale spanning:	21,5 V === (gelijkstroom)
Nominale stroom:	3,5 A
Oplaadduur:	ca. 80 min
Beschermingsklasse:	II/□ (dubbele isolatie)

* Accu en oplader worden niet meegeleverd.

Geluidsemissiewaarden

Gemeten waarde voor geluid bepaald volgens EN IEC 60704-2-7:2020.

Het met A gewaardeerde geluidsdrumniveau van het product bedraagt meestal:

A-gewaardeerd geluidsdrumniveau	
Geluidsdrumniveau L_{pA} :	53,3 dB (A)
Onzekerheid K_{pA} :	2,5 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	65,4 dB (A)
Onzekerheid K_{WA} :	2,5 dB



Algemene veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Levensgevaar en risico op letsel!

► **Lees alle veiligheidstips, aanwijzingen, illustraties en technische gegevens, waarvan dit product is voorzien.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd wat betreft veilig gebruik van het product en hebben begrepen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Stel het product niet bloot aan regen.
- Bewaar het product uitsluitend binnen.
- Het product mag niet als speelgoed worden gebruikt. Als het product door kinderen of in hun buurt wordt gebruikt, is bijzondere voorzichtigheid geboden.
- Gebruik het product uitsluitend volgens de beschrijving in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het product niet met beschadigde accu.
- Indien het product niet correct functioneert, is gevallen, beschadigd, in de open lucht achtergelaten of in het water gevallen, neem dan contact op met de klantenservice.
- Indien het product is gevallen, controleer voor gebruik zorgvuldig op scheuren of beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd, verbogen of gebarsten is. Indien het product op welke wijze dan ook beschadigd lijkt te zijn of incorrect functioneert, stel het dan direct buiten bedrijf. Controleer het product vóór ieder gebruik op beschadigingen en defecten.
- Pak het product niet met natte handen vast.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het product.
- Houd haren, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Schakel het product uit, voordat u de accu verwijdt.

- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen opladers. Toebehoren, die voor een bepaalde accu-ventilator geschikt zijn, kunnen bij gebruik met andere accu-ventilator een gevaarbron worden.
 - Laad de accu niet in de open lucht op.
 - Stel het product niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.
 - Gebruik het product niet in de buurt van open vuur, gloeiend as of explosieve stoffen, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het product produceert onder bepaalde omstandigheden vonken, die stof of dampen kunnen ontsteken.
 - Gebruik dit product niet om gevaarlijke of explosieve materialen en dampen weg te blazen. Het product is alleen bedoeld voor algemene ventilatie.
 - Schakel het product onmiddellijk uit als u iets ongewoons opmerkt.
 - Laat het product nooit zonder toezicht zolang het nog ingeschakeld is.
 - Schakel het product vóór het verwijderen van de beschermingsvoorziening uit en verwijder de accu.
 - Verwijder de accu vóór het laadproces uit het product.
 - Verwijder de accu uit het product als het gedurende langere tijd wordt opgeborgen.
 - De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- **Veiligheidsaanwijzingen voor opladers**
- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.



De oplader is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Als het aansluitsnoer van dit apparaat is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice hiervan of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING! Levensgevaar!

- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd aansluitsnoer of beschadigde netstekker. Beschadigde aansluitsnoeren kunnen tot levensgevaar door stroomstoten leiden.

● **Ingebruikname**

● **Product uitpakken en grondig reinigen**

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● **Accu opladen**

(Afb. B, C)

⚠ OPGELET! Kans op materiële schade!

- Trek altijd de netstekker [14] uit het stopcontact, voordat u de accu [5] uit de oplader [11] haalt resp. erin plaatst.
- Laad de accu [5] niet op als de omgevingstemperatuur lager is dan +10 °C of hoger dan +40 °C.
- 1. Steek de accu [5] in de oplader [11].
- 2. Steek de netstekker [14] in een stopcontact. De controle-LED [12] brandt rood.
- 3. De groene controle-LED [13] geeft aan dat het laadproces afgesloten is en de accu [5] klaar is voor gebruik.

TIP

- Als de rode controle-LED [12] knippert, is de accu [5] oververhit en kan niet worden opgeladen.
- Als de rode [12] en de groene controle-LED [13] tegelijkertijd knipperen, is de accu [5] defect.

● **Accu in het product plaatsen/verwijderen**

Accu plaatsen

- Schuif de accu [5] in het product. Laat de accu in de accu-opname [4] vastklikken.

Accu verwijderen

- Druk op de toets voor ontgrendeling [6] en verwijder de accu [5].

● **Acculaadstatus controleren**

- Druk ter controle van de acculaadstatus op de toets voor de acculaadstatus [8].
- De acculaadstatus wordt in de accu-display-LED [7] weergegeven.

Display-LED	Acculaadstatus
Rood + oranje + groen	Maximale acculaadstatus
Rood + oranje	Gemiddelde acculaadstatus
Rood	Zwakke acculaadstatus (laad de accu [5] op.)

● **Bediening**

● **In-/uitschakelen**

Status	Snelheids-niveau	Positie van de aan/uit-schakelaar
Aan	1	I
	2	II
Uit	-	0

● **Ventilatorkop verstellen**

- Draai de ventilatorkop [1] in de gewenste positie.
Er zijn 8 instelmogelijkheden beschikbaar.

● **Draaggreep**

- Draag en transporteer het product aan de draaggreep [2].

● **Haak ter bevestiging**

- Klap de haak [9] uit de standvoet [3], zodat deze op een geschikte plaats, zoals bijv. aan een wandhaak bevestigd kan worden.

● **Schoonmaken en onderhoud**

● **Originele toebehoren**

- Klanten uit DK (Denemarken), BE (België) & NL (Nederland) kunnen compatibele reservebatterijen en opladers via de LIDL-Onlineshop www.lidl.de bestellen. Klanten uit GB (Verenigd Koninkrijk), IE (Ierland) & NI (Noord-Ierland) via www.optimex-shop.com.

- Gebruik alleen toebehoren die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van toebehoren, die niet in de gebruiksaanwijzing zijn aanbevolen, kunnen voor u een risico op letsel betekenen.

● **Schoonmaken**

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel!

- Schakel het product uit voor alle werkzaamheden aan het product en verwijder de accu [5].

- Er mogen geen vloeistoffen in het product of de toebehoren (accu, oplader) terechtkomen.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een vochtige doek. Gebruik in geen geval benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die het kunststof aantasten.
- Moet een lithium-ion-accu voor een langere periode worden opgeslagen, controleer dan de acculaadstatus regelmatig. De optimale acculaadstatus ligt tussen 50 en 80 %. De optimale opbergklimaat is koel en droog.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● EU-Conformiteitsverklaring

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (gemäß EN 12345)													
Name:	XXXXXXXXXX												
Produktbezeichnung:	PRODOTTO XXXXXXXXXXXXXXXX												
Modellnummer:	MODEL 123												
Ich, der/die Unterzeichnete, bestätige hiermit, dass das oben beschriebene Produkt für den vorgesehenen Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Normen EN 12345 und EN 5678 konform ist.													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 2px;">Name des Herstellers:</td> <td style="width: 60%; padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Straße:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">PLZ/Ort:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Land:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Telefon:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">E-Mail:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> </table>		Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX	Straße:	XXXXXXXXXX	PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX	Land:	XXXXXXXXXX	Telefon:	XXXXXXXXXX	E-Mail:	XXXXXXXXXX
Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX												
Straße:	XXXXXXXXXX												
PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX												
Land:	XXXXXXXXXX												
Telefon:	XXXXXXXXXX												
E-Mail:	XXXXXXXXXX												
Ich bestätige, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Normen EN 12345 und EN 5678 konform ist, und dass es die folgenden Normen erfüllt: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 2px;">Name des Herstellers:</td> <td style="width: 60%; padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Straße:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">PLZ/Ort:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Land:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Telefon:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">E-Mail:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> </table>		Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX	Straße:	XXXXXXXXXX	PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX	Land:	XXXXXXXXXX	Telefon:	XXXXXXXXXX	E-Mail:	XXXXXXXXXX
Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX												
Straße:	XXXXXXXXXX												
PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX												
Land:	XXXXXXXXXX												
Telefon:	XXXXXXXXXX												
E-Mail:	XXXXXXXXXX												
Ich bestätige, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Normen EN 12345 und EN 5678 konform ist, und dass es die folgenden Normen erfüllt: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 2px;">Name des Herstellers:</td> <td style="width: 60%; padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Straße:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">PLZ/Ort:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Land:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Telefon:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">E-Mail:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> </table>		Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX	Straße:	XXXXXXXXXX	PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX	Land:	XXXXXXXXXX	Telefon:	XXXXXXXXXX	E-Mail:	XXXXXXXXXX
Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX												
Straße:	XXXXXXXXXX												
PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX												
Land:	XXXXXXXXXX												
Telefon:	XXXXXXXXXX												
E-Mail:	XXXXXXXXXX												
Ich bestätige, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Normen EN 12345 und EN 5678 konform ist, und dass es die folgenden Normen erfüllt: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 2px;">Name des Herstellers:</td> <td style="width: 60%; padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Straße:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">PLZ/Ort:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Land:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Telefon:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">E-Mail:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> </table>		Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX	Straße:	XXXXXXXXXX	PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX	Land:	XXXXXXXXXX	Telefon:	XXXXXXXXXX	E-Mail:	XXXXXXXXXX
Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX												
Straße:	XXXXXXXXXX												
PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX												
Land:	XXXXXXXXXX												
Telefon:	XXXXXXXXXX												
E-Mail:	XXXXXXXXXX												
Ich bestätige, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Normen EN 12345 und EN 5678 konform ist, und dass es die folgenden Normen erfüllt: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 2px;">Name des Herstellers:</td> <td style="width: 60%; padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Straße:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">PLZ/Ort:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Land:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Telefon:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">E-Mail:</td> <td style="padding: 2px;">XXXXXXXXXX</td> </tr> </table>		Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX	Straße:	XXXXXXXXXX	PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX	Land:	XXXXXXXXXX	Telefon:	XXXXXXXXXX	E-Mail:	XXXXXXXXXX
Name des Herstellers:	XXXXXXXXXX												
Straße:	XXXXXXXXXX												
PLZ/Ort:	XXXXXXXXXX												
Land:	XXXXXXXXXX												
Telefon:	XXXXXXXXXX												
E-Mail:	XXXXXXXXXX												

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 445998_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	27
Einleitung	Seite	28
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	28
Lieferumfang	Seite	28
Liste der Teile	Seite	28
Technische Daten	Seite	29
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	29
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	32
Inbetriebnahme	Seite	32
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	32
Akku-Pack laden	Seite	32
Akku-Pack ins Produkt einsetzen/entnehmen	Seite	33
Akkuladezustand prüfen	Seite	33
Bedienung	Seite	33
Ein-/Ausschalten	Seite	33
Ventilatorkopf verstellen	Seite	33
Tragegriff	Seite	33
Haken zur Befestigung	Seite	33
Reinigung und Wartung	Seite	33
Originalzubehör	Seite	33
Reinigung	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
EU-Konformitätserklärung	Seite	35
Garantie	Seite	36
Abwicklung im Garantiefall	Seite	36
Service	Seite	36

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Schutzklasse II
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Sicherung
		n_0	Leerlaufdrehzahl
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung

Li-Ion	Lithium-Ionen-Akku		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
min⁻¹	Umdrehungen pro Minute	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

AKKU-VENTILATOR 20 V

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für die allgemeine Belüftung der meisten Haushaltsbereiche vorgesehen.
- Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Lieferumfang

- 1 Akku-Ventilator
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A, B, C)

-  1 Verstellbarer Ventilatorkopf mit Tragegriff
-  2 Tragegriff
-  3 Standfuß mit 8-stufiger Einstellung (120°)
-  4 Akku-Aufnahme
-  5 Akku-Pack *
-  6 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
-  7 Akku-Display-LED
-  8 Akkuladezustandstaste
-  9 Haken
-  10 Ein-/Aus-Schalter (Geschwindigkeitsstufe 1 und 2)
-  11 Ladegerät *
-  12 Rote Ladekontroll-LED
-  13 Grüne Ladekontroll-LED
-  14 Anschlussleitung mit Netzstecker

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Geschwindigkeitsstufe 1:	n_0 1 400 min^{-1}
Geschwindigkeitsstufe 2:	n_0 2 100 min^{-1}
Laufzeit bei Geschwindigkeitsstufe 1:	ca. 7,5 h (Akku-Pack mit 2 Ah) ca. 15 h (Akku-Pack mit 4 Ah) ca. 30 h (Akku-Pack mit 8 Ah)
Laufzeit bei Geschwindigkeitsstufe 2:	ca. 3,5 h (Akku-Pack mit 2 Ah) ca. 7 h (Akku-Pack mit 4 Ah) ca. 14 h (Akku-Pack mit 8 Ah)
Rotordurchmesser:	ca. 180 mm
Anzahl Rotorblätter:	3
Gesamtdurchmesser:	ca. 230 mm

Akku-Pack PAP 20 A3 *

Typ:	Lithium-Ionen
Bemessungsspannung:	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität:	4000 mAh/80 Wh
Zellen:	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C2 *

Eingang

Bemessungsspannung:	230–240 V~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	85 W
Sicherung (innen):	3,15 A 

Ausgang

Bemessungsspannung:	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	3,5 A
Ladedauer:	ca. 80 min
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN IEC 60704-2-7:2020.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Produkts beträgt typischerweise:

A-bewerteter Geräuschpegel

Schalldruckpegel L_{pA} :	53,3 dB (A)
Unsicherheit K_{pA} :	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	65,4 dB (A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB



Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lebensgefahr und Verletzungsrisiko!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Befehle und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinem Regen aus.
- Bewahren Sie das Produkt ausschließlich in Innenräumen auf.
- Das Produkt darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Wenn das Produkt von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, ist besondere Vorsicht geboten.
- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit beschädigtem Akku-Pack.
- Falls das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien liegen gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Falls das Produkt heruntergefallen ist, überprüfen Sie es vor der Benutzung sorgfältig auf Risse oder Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt, verbogen oder gesprungen ist. Falls das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt zu sein scheint oder nicht korrekt funktioniert, setzen Sie es sofort außer Betrieb. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und Defekte.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Produkts.

- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Akku-Pack abnehmen.
- Benutzen Sie nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Zubehör, das für einen bestimmten Akku-Ventilator geeignet sein mag, kann bei Verwendung mit anderen Akku-Ventilatoren zur Gefahrenquelle werden.
- Laden Sie den Akku-Pack nicht im Freien.
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen, glimmender Asche oder explosiven Stoffen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
Das Produkt erzeugt unter Umständen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, um gefährliche oder explosive Materialien und Dämpfe wegzublasen. Das Produkt ist nur zur allgemeinen Belüftung vorgesehen.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn Sie irgendwas Ungewöhnliches bemerken.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist.
- Schalten Sie vor dem Entfernen der Schutzvorrichtung das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack.
- Entfernen Sie vor dem Ladevorgang den Akku-Pack vom Produkt.
- Entfernen Sie den Akku-Pack, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert wird.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ **WARNUNG!** **Lebensgefahr!**

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigter Anschlussleitung oder beschädigtem Netzstecker. Beschädigte Anschlussleitungen können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Akku-Pack laden**

(Abb. B, C)

⚠ **ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**

- Ziehen Sie stets den Netzstecker **[14]**, bevor Sie den Akku-Pack **[5]** aus dem Ladegerät **[11]** nehmen bzw. einsetzen.

- Laden Sie den Akku-Pack **[5]** nicht, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb +10 °C oder über +40 °C liegt.
- 1. Stecken Sie den Akku-Pack **[5]** in das Ladegerät **[11]**.

2. Stecken Sie den Netzstecker [14] in die Steckdose. Die Kontroll-LED [12] leuchtet rot.
3. Die grüne Kontroll-LED [13] signalisiert, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack [5] einsatzbereit ist.

HINWEIS

- Wenn die rote Kontroll-LED [12] blinkt, ist der Akku-Pack [5] überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- Wenn die rote [12] und grüne Kontroll-LED [13] gleichzeitig blinken, ist der Akku-Pack [5] defekt.

● Akku-Pack ins Produkt einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- Schieben Sie den Akku-Pack [5] in das Produkt ein. Lassen Sie den Akku-Pack in die Akku-Aufnahme [4] einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- Drücken Sie die Taste zur Entriegelung [6] und entnehmen Sie den Akku-Pack [5].

● Akkuladezustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuladezustands die Akkuladezustandstaste [8].
- Der Akkuladezustand wird in der Akku-Display-LED [7] angezeigt.

Display-LED	Akkuladezustand
Rot + Orange + Grün	maximaler Akkuladezustand
Rot + Orange	mittlerer Akkuladezustand
Rot	schwacher Akkuladezustand (Laden Sie den Akku-Pack [5] auf.)

● Bedienung

● Ein-/Ausschalten

Status	Geschwindigkeitsstufe	Position des Ein-/Aus-Schalters
Ein	1	I
	2	II
Aus	-	0

● Ventilatorkopf verstellen

- Drehen Sie den Ventilatorkopf [1] in die gewünschte Position.
Es stehen Ihnen 8 Einstellmöglichkeiten zur Verfügung.

● Tragegriff

- Tragen und transportieren Sie das Produkt an dem Tragegriff [2].

● Haken zur Befestigung

- Klappen Sie den Haken [9] aus dem Standfuß [3] heraus, damit Sie diesen an einer geeigneten Stelle, wie z. B. an einem Wandhaken, befestigen können.

● Reinigung und Wartung

● Originalzubehör

- Kunden aus DK (Dänemark), BE (Belgien) & NL (Niederlande) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus GB (Großbritannien), IE (Irland) & NI (Nordirland) über www.optimex-shop.com.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das in der Bedienungsanleitung angegeben ist. Der Gebrauch von Zubehör, welches nicht in der Bedienungsanleitung empfohlen wird, kann ein Verletzungsrisiko für Sie bedeuten.

● Reinigung

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

► Schalten Sie vor allen Arbeiten am Produkt das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **5**.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts oder der Zubehörteile (Akku-Pack, Ladegerät) gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku-Pack längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Akkuladezustand kontrolliert werden. Der optimale Akkuladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EN 60950-1:2005)	
Modell:	474000-2400
Hersteller/Importeur:	DAVID GARDNER Maschinenbau GmbH
Werk/Adresse:	86711 MIEZ

Ich, David Gardner, bestätige hiermit die Einhaltung der CE-Kennzeichnung für den angegebenen Produkttypen.

CE-Kennzeichnung:
CE-Kennzeichnung:
CE-Kennzeichnung:

Angewandte Normen, die die Konformität mit den CE-Kennzeichnungsvorgaben bestätigen:

EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005

Angewandte Normen, die die Konformität mit den CE-Kennzeichnungsvorgaben bestätigen:

EN 60950-1:2005
EN 60950-1:2005

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: DAVID GARDNER & CO. GbR

Unterzeichnet von: DAVID GARDNER

DAVID GARDNER & CO. KG, Schönbühlstraße 1, 74607 Metzingen, Deutschland

Unterzeichnet von: DAVID GARDNER & CO. KG, Schönbühlstraße 1, 74607 Metzingen, Deutschland

Angewandte Normen:

Modell:	474000-2400	ppa Solent International	ppa Solent International
CE:	CE:	CE:	CE:

CE



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445998_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10162
Version: 02/2024

IAN 445998_2307

